

Chochin

“Chochin” is a Japanese traditional lantern. Its body is made by papering the skeleton made of bamboo. The paper used to cover this bamboo skeleton is called “washi”. It is a very thin, handmade paper.

“Washi” is made from the bark of the MITSUMATA or KOUZO trees. At first, the bark is boiled down until it melts. Secondly, it is spread on a plate and dried.

People drew some kinds of words or symbols on the outside of the “Chochin”. Chochins are collapsible. They are folded up small to store. When they are opened up, people put candles inside of them to fill them with light. Chochins were mainly used until the end of the EDO period (1600–1868). Nowadays it is used only in festivals or as ornaments.

提燈は日本の伝統的なランタンです。提燈は竹の骨組みに紙を貼り付けて作られています。この特別な紙は和紙と呼ばれていて、一つ一つ手作りです。和紙はとても薄いです。

和紙は三桮(みつまた)か楮(こうぞ)の木の皮から作られます。最初に、木の皮が溶けるまでお湯で煮ます。その次に溶けた木の皮を皿に移し乾燥させます。

提燈の外側によく文字や絵がかかれます。この提燈には祭りと言う文字が書いてあり、英語でfestivalと言う意味です。

提燈はたたむことが出来ます。収納時には提燈は小さくたたまれます。提燈を使うときは中にろうそくを入れ、提燈は光で満ち溢れます。主に江戸時代(1600–1868)の終わりまで使われましたが、今ではお祭りのときや装飾品としてしか使われていません。

